

Bosgarrena.— Lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Beraz, Lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet, norbanako zein agintari direla, Euskadiko herritar guztiei.

Vitoria-Gasteiz, 2003ko abenduaren 22a.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

Zk-7119

HUTSEN ZUZENKETA, urriaren 21eko 247/2003 Dekretuarena, aldi baterako kontraturiko unibertsitate-irakaslei buruzkoarena.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen 155/1993 Dekretuak 24.2 a) artikuluan xedatzen duenez, aldizkarian egindako hutsak edo omisioak testua argitaratzeko agindu duten organoek zuzenduko dituzte, baldin eta nabarmenak badira, xedapen, egintza edo iragarkien esanahia aldatzen ez badute eta nahasbiderik ez sortzeko komeni bada. Horretarako, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian testu osoa edo kasuan kasuko testu-zatia zuzenduta argitaratzeko aginduko dute.

Urriaren 21eko 247/2003 Dekretua, aldi baterako kontraturiko unibertsitate-irakaslei buruzkoa Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren 2003ko azaroaren 5eko 216. zenbakian argitaratu zen eta bere testuan aipatu bezalako hutsak atzeman dira, ondoren zuzendu egiten direnak:

– 21238 orrialdean, euskarazko testuan, honako hau esaten den lekuan:

«1. artikulua.— Xedea.

Dekretu honen xedea da unibertsitateko irakasleen kontratazioaren gaian Euskal Autonomia Erkidegoak dituen eskumenak garatzea, ...»

Honako hau esan behar da:

«1. artikulua.— Xedea.

Dekretu honen xedea da unibertsitateko irakasleen aldi baterako kontratazioaren gaian Euskal Autonomia Erkidegoak dituen eskumenak garatzea, ...»

Quinta.— La presente ley entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos y ciudadanas de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Dada en Vitoria-Gasteiz, a 22 de diciembre de 2003.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

Nº-7119

CORRECCIÓN DE ERRORES del DECRETO 247/2003, de 21 de octubre, sobre profesorado universitario contratado con carácter temporal.

El artículo 24.2 a) del Decreto 155/1993, por el que se regula el Boletín Oficial del País Vasco, establece que los meros errores u omisiones materiales que se infieran claramente del contexto y no constituya modificación o alteración del sentido de las disposiciones, actos o anuncios, pero cuya rectificación se estime conveniente a fin de evitar posibles confusiones, se salvarán por los órganos que hayan ordenado su inserción, insertando la reproducción en el Boletín Oficial del País Vasco del texto o la parte necesaria del mismo con las debidas correcciones.

Advertidos errores de dicha índole en el texto DECRETO 247/2003, de 21 de octubre, sobre profesorado universitario contratado con carácter temporal, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco n.º 216, de 5 de noviembre de 2003, se procede a su corrección:

– En la página 21238 en el texto en euskera, donde dice:

«1. artikulua.— Xedea.

Dekretu honen xedea da unibertsitateko irakasleen kontratazioaren gaian Euskal Autonomia Erkidegoak dituen eskumenak garatzea, ...»

Debe decir:

«1. artikulua.— Xedea.

Dekretu honen xedea da unibertsitateko irakasleen aldi baterako kontratazioaren gaian Euskal Autonomia Erkidegoak dituen eskumenak garatzea, ...»

– 21239 orrialdean, euskarazko testuan, honako hau esaten den lekuan:

«4. Laguntzaile-plazak betetzeko lehiaketak epaituko dituzten batzordeak honela osatuko dira: Euskal Herriko Unibertsitateko hiru irakasle doktore egongo dira gutxienez, eta bost gehienez, plaza atxikita dagoen jakintza-arlokoak edo, bestela, antzeko jakintza-arlo batekoak. ...»

Honako hau esan behar da:

«4. Laguntzaile-plazak betetzeko lehiaketak epaituko dituzten batzordeak honela osatuko dira: Euskal Herriko Unibertsitateko hiru irakasle doktore egongo dira gutxienez, eta bost gehienez, irakasle laguntzailearen plaza atxikita dagoen jakintza-arlokoak edo, bestela, antzeko jakintza-arlo batekoak. ...»

– 21246 orrialdean, euskarazko testuan, honako hau esaten den lekuan:

«Epe hori igarotakoan, dekretu honetan ezarritakoan arabera egin ahal izango zaie kontratua, eta doktore-titulua lortu dutenei irakasle laguntzaile doktore gisako kontratua egin ahal izango zaie, ...»

Honako hau esan behar da:

«Epe hori igarotakoan, dekretu honetan ezarritakoan arabera egin ahal izango zaie kontratua, eta doktore-titulua lortu duten denbora osoko irakasle elkartuei irakasle laguntzaile doktore gisako kontratua egin ahal izango zaie, ...»

Zk-7120

HUTSEN ZUZENKETA, azaroaren 25eko 287/2003 Dekretuarena. Dekretu horren bitartez ondoko dekretua aldatzen da: erretiro partziala hartzen duten eta ordainketa eskuordetuak eragiten dien langileak lanaldi partzialean kontratatzeke, itunpeko ikastetxe pribatuentzako diru-laguntzak, arautzen dituen.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen 155/1993 Dekretuak 24.2 a) artikuluan xedatzen duenez, aldizkarian egindako hutsak edo omisioak testua argitaratzeko agindu duten organoek zuzenduko dituzte, baldin eta nabarmenak badira, xedapen, egintza edo iragarkien esanahia aldatzen ez badute eta nahasbiderik ez sortzeko komeni bada. Horretarako, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian testu osoa edo kasuan kasuko testu-zatia zuzenduta argitaratzeko aginduko dute.

– En la página 21239 en el texto en euskera, donde dice:

«4. Laguntzaile-plazak betetzeko lehiaketak epaituko dituzten batzordeak honela osatuko dira: Euskal Herriko Unibertsitateko hiru irakasle doktore egongo dira gutxienez, eta bost gehienez, plaza atxikita dagoen jakintza-arlokoak edo, bestela, antzeko jakintza-arlo batekoak. ...»

Debe decir:

«4. Laguntzaile-plazak betetzeko lehiaketak epaituko dituzten batzordeak honela osatuko dira: Euskal Herriko Unibertsitateko hiru irakasle doktore egongo dira gutxienez, eta bost gehienez, irakasle laguntzailearen plaza atxikita dagoen jakintza-arlokoak edo, bestela, antzeko jakintza-arlo batekoak. ...»

–En la página 21246 en el texto en euskera, donde dice:

«Epe hori igarotakoan, dekretu honetan ezarritakoan arabera egin ahal izango zaie kontratua, eta doktore-titulua lortu dutenei irakasle laguntzaile doktore gisako kontratua egin ahal izango zaie, ...»

Debe decir:

«Epe hori igarotakoan, dekretu honetan ezarritakoan arabera egin ahal izango zaie kontratua, eta doktore-titulua lortu duten denbora osoko irakasle elkartuei irakasle laguntzaile doktore gisako kontratua egin ahal izango zaie, ...»

Nº-7120

CORRECCIÓN DE ERRORES del Decreto 287/2003, de 25 de noviembre, de modificación del Decreto por el que se regulan ayudas destinadas a los centros docentes privados concertados para la contratación a tiempo parcial del personal docente afectado por el pago delegado que se acoja al sistema de jubilación parcial.

El artículo 24.2 a) del decreto 155/1993, por el que se regula el Boletín Oficial del País Vasco, establece que los meros errores u omisiones materiales que se infieran claramente del contexto y no constituya modificación o alteración del sentido de las disposiciones, actos o anuncios, pero cuya rectificación se estime conveniente a fin de evitar posibles confusiones, se salvarán por los órganos que hayan ordenado su inserción, instando la reproducción en el Boletín Oficial del País Vasco del texto o la parte necesaria del mismo con las debidas correcciones.